



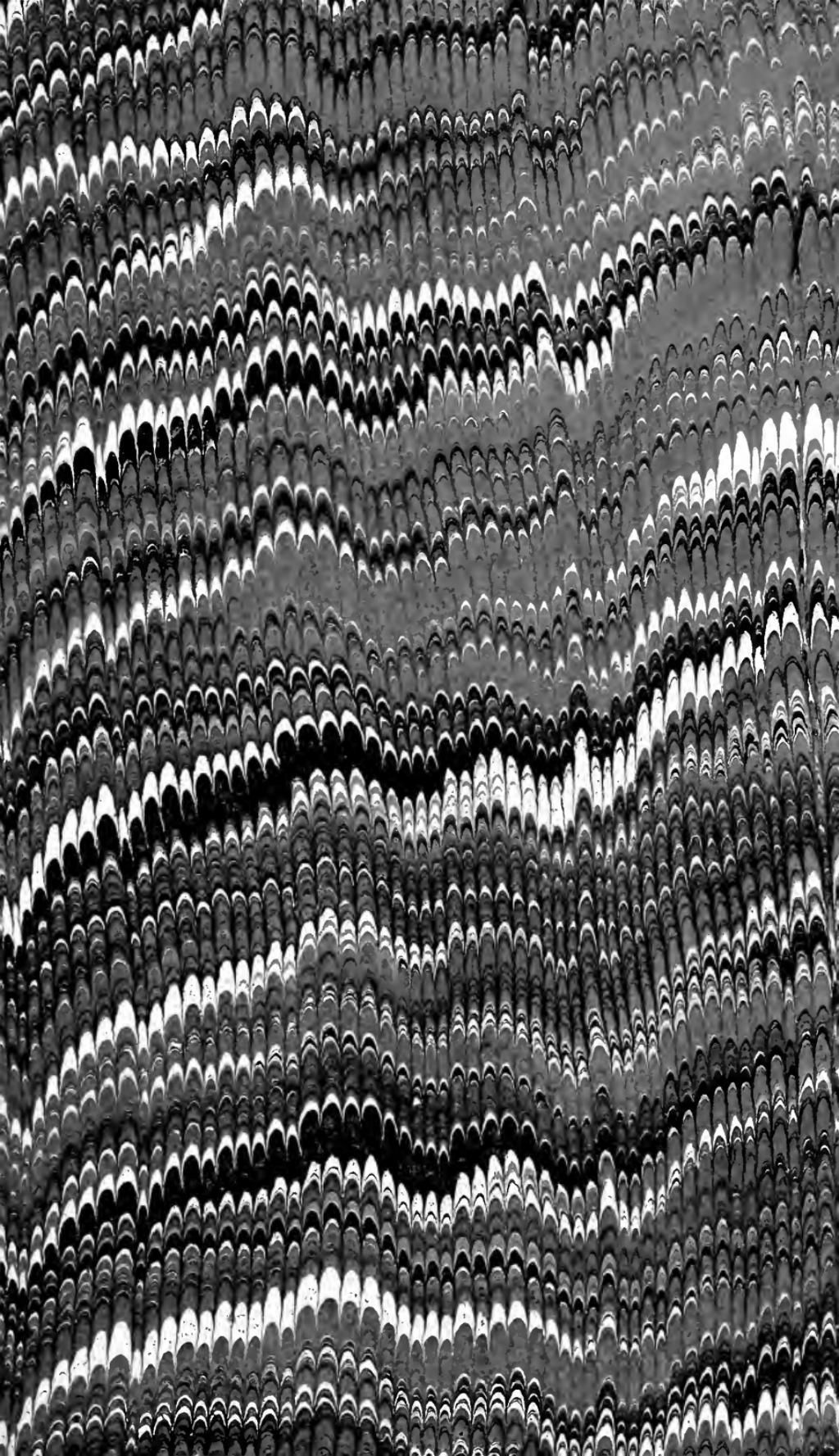
PS
2789
.S5

LIBRARY OF CONGRESS.

Chas. M. [unclear] Copyright 1867.

Shelf and Case.

UNITED STATES OF AMERICA













HOW DEM

FRENCHMEN

TEK DAT

BERLIN

VUNTZ.

A HEESDORIKEL RUMENZ

By

JOHANN SCHLEMEEL.

New-York, 1871.

HOW DEM

FRENCHMEN

TEK DAT

BERLIN

VUNTZ.

A HEESDORIKEL RUMENZ

By
JOHANN SCHLEMEEL, pseud.

New-York, 1871.

Entered according to Act of Congress, in the year 1871, by
GRIFFITH & BYRNE,
in the office of the Librarian of Congress, at Washington.

HOW DEM FRENCHMEN TEK DAT BERLIN, VUNTZ.

My children you vill lissen
Vile a schdory I vill dell
How vuntz not poody long ago,
Der Frenchmen he git—vell—

You see es heppened dis vay
Naboleon he vos seek,
And der doctor und sein Minister
Vill show to heem von dreek.

Dey say heem some oxhidement
Vill seergulade hees bleed,
Und ven he fix it ridely
He ken yump owit on hees feed.

Und Naboleon he schmile sadly
Und say “Vot I shell do”?
Und der doctor he say “Drafel”
Und Naboleon say “Vere do?”

Ven der Minister (dat gret man
Vot is herd ven he ent seen)
He gry gwick ride avay owit
“Vy dont you dook Berlin?”

Den Naboleon schlap heem on der lek
Und say “Dats goot idea,”
“Ven dem Brushuns see my suldeahs
Dey run avay mit fear.”

“But how I make it owit vuntz,
Dat mit dem I shell fite
So dat dem oder bowers
Vill alvays gif me rite?

Den vuntz more schpeak der minister
Und say “Pooh! dat’s all ride,
I fix it vuntz so easy
You don’t kood help do fite.”

Und Naboleon he vos grin a grin
“Yust fix id ride for me
Ven I git next vick do Berlin vuntz
A grade brintz you shell be.”

II.


 N Berlin, der Kaiser Wilhelm
 Vos trinking vuntz hees bier,
 Ven a feller koom pehind heem
 Und deekel heem hees ear.

Und der Kaiser durn heemself around,
 Und busts heem in dat eye
 Und say “Ole boy, Na! vot you dink
 How vos dat fur high”?

“Und also vy you deekel me,
 Und mek me leff in my ear?”
 Und der feller say “Your magesty”
 “You muss not trink dat bier.”

“Pecause my fren Naboleon
 He vill pe next vick here
 Und heem und all sein suldeahs
 Und dey vill vant dat bier.”

Den der Kaiser leff und say "Ha! Ha!"

You know yourself how id vos

Ven Napoleon vill do Berlin koom,

He first dat Rhèin muss gross."

Den dat feller go zum uffice,

Und delegraf ride avay

Zum Naboleon in dat Baris,

All vot der Kaiser say.

Und ven Naboleon he hear dat,

He got no more dose plues

He yump up und he yump down

Und he schware he got exkoos—

Fur now to tek dat Berlin,

Pecause dat Kaiser dere

Hat insultirt sein minister

Vile he vos trink hees bier.

III.

•*• **D**EN Naboleon wride do Bismarck
(Der minister von dat Kaiser,)

“All vat you say last koople years,
You say me von dem lie Sir.”

“T’vos now do lade do mek peleef
T’vos droo vot you me said,
So I vill koom do Berlin gwick
Und on you *pood a haid*”

Ven Bismarck hear dat “Pood a haid”
He don’t know vat do do,
He git at vuntz hees legsicons
Und looke dem droo und droo.

But in dem he don’t kood find id,
Dat exbreshun vos so gweer,
Dat he drembel in his boot leks
Mit enxhyety und fear.

Und he call do heem sein gownsellers,
Dose men so grave und vise,
Und say "Vot means dat 'Pood a haid'
 Vot means id, dem your eyes."

Ven dose fellers hear dat Bismarck schware
 Dey vos git in a flutter,
Dey vinkle mit der eyes von dime
 Und looke at von anuder.

Dey say him dat dat 'Pood a haid'
 Vos used in enshent Rome
Und dat it means *grade gombliment*
 Und now dey vill go home.

Und Bismarck, der grade Minister
 He vos so much bolite
He vill redurn dat gombliment
 Do Naboleon dat same nite.

So he delegraf "Your Mayesty
 I'm vell, How are you?
Ven you vill on do Berlin koom
 I 'pood a haid' on you."

IV.

 **D**EN Naboleon he declarit var
 Und call hees suldeahs owit
 Und ven der beepel hear of dat
 Dey leff und dentz und shout.

Dey fill up dose Deaders
 Und dose Kahfays efry nite,
 Dey almost feel like busting
 Mit bleshure und delite.

Id vos lifely den in Baris,
 So peautifool und gay,
 Und de suldeahs dey fix up demselfs
 Like on a holiday.

Dose Durkos und dose Zooaffs
 Und de suldeahs von de line
 I dell you vot dem fellers
 Look mitey grand und fine.

Den Naboleon say hees suldeahs
"So fine army vos not seen
Und now ve vill go gwick avay
Und keptshure dat Berlin."

"Ve vill also tek dat Bismarck
Und der kaiser Wilhelm doo
Und if dey got an army—vell,
I vill leaf *dat* do you."

"I vant my leedel Louie
Dat's lees Imberial Highness,
Do mek vuntz hees akwentenz
Mit dis kind of bu-si-ness."

"So as noding vos now kiping us
I dink ve mardch at vuntz
Und show dem Brushun fellers
Our bayonets und our guns."

"Apout your trink und rations
Und oder kinds of feed
Vell! you don't vant mooch in Berlin
Ve git more as ve need."

“For ven dose Brushuns see vuntz,
Dat ve don’t mek no fun
Dey’ll fly gwick von dat seety aus
Mitout shooting off von gun.”

“Und so now let dat bend blay
Sumpting lifely vuntz und fine
Und ve vill go for Berlin on,
Und tek dat schoener Rhein.”

V.

EN de suldeahs und de beepel
 Hear dat spich Naboleon mek
 Dere noise und dere shouting
 Dat seety mooch did shek.

Dey leff, und dey holler
 Und dey almost vip fur shoy
 Und dey say undo Naboleon
 “Oh! trod owit vuntz your poy.”

But Naboleon don’t kood trod heem owit
 He vos not dere do trod
 Dat poy vos in a bier saloon
 A trinking veesky hod.

Ven Nabolen catch heem on dat nite
 He mek heem yump mit fear
 Und say “If he do dat nocheinmal
 He muss walk off on hees ear.”

But dat poy don't like de idea
On hees ear vuntz off do valk
So he say do heem "Vell? Gof'ner
Gohed und schlhop dis dalk."

Den de suldeahs dey pekin do mardch
Out von dat seety gade
Und mek a leedel hurry up
So dey vont pe doo lade.

Und dose beepel weff der hankersheefs
Unl shout, und leff, und roar
Und mek demselfs mooch bleshure
Dill dere droats vos gedding sore.

VI.

N von, doo, dree, four koopel-a-days

Dose Frenchmen reach dat river
 Und vot dey see ven dey git dere
 Id almost mek dem shiver.

For, schtanding on dat oder site
 Armed peaudifooly, doo
 A most shygentic army
 Vos schpread pefore dere fiew.

Dey lookit at der kennin,
 Dere bayonets und nidelguns
 Und say vuntz do Naboléon
 “Ve don’t dink dese fellers runs.”

“But anyhow ve’ll fite dem
 Mit Shaspose und Mitrelyoos
 Und ven dey don’t gwick run avay
 Vy ve’ll gif dem der doose.”

But Naboleon he den say vuntz
 “Yust schtob a leedel, now,
 I vill dat Brintz Imberial
 Shall *first* gommence dis row.”

“So ve vill go do Saarbruck on
 Und dry do tek dat down
 Und dere my poy, (your fudure king)
 Shall mek himself renown.”

Dey had von fite at Saarbruck
 Dree pullets dere dey find
 Und der Brinz he bick up von, und show
 Hees pa who vos pehind.

Ven Naboleon see dat pullet,
 Und look at id mit hees eye
 He delegraf do Baris gwick,
 Vot heppens “Louie und I.”

Und he also send vord dat
 “De suldeahs gry mit shoy
 Dey vip at dat drankwillity
 Of Louie, my tzchemm! my poy!”

VII.

N de Noosbapers in Baris
 Dat morning de beepel see
 How de Frenchmen gains at Saarbruck
 Sooch a “brilliant victoree” (!)

But dey vunder vy de teufel
 Dat army now bleibs stehn
 Und vy dey dont go gwick ahead
 Ven dey sooch victorys (!) gain

Bnt dey dink dat dat McMahon
 Likevise dat Bazaine doo
 Vos bodh sooch schplendid tzchenerahls
 Dey know yust vot do do

Dey dink *dere* blan vos do keptshure
 Dose Brushuns all at vuntz,
 Mit dere seetys, und dere fordresses
 Dere kennens und dere guns.

By dis dime dat French Army dink
Sooch a "soft ding" dey don't got
Und ven dey'll go do Berlin on
Dey muss fite, und poody hot.

Dose Brushuns hat a tzchenerahl
Von Moltke vos hees name
Und he leff in hees goat-sleeves
Ven dose Frenchmen on did came.

Und he say undo hees suldeahs
"Ven dem Frenchmen vuntz you see
You yust send vord indo my dent
Und leaf der rest do me.

"I exbeckted dis grade honor
Of dere vecsit long ago
Und hef made my béparation
My husbitalidy do show."

"Dey don't gife us der gredit
Of peing mooch bolite
Our resepshun vill asdonish dem
Und now my poys" 'chyoote nite.'

VIII.

¶ UND so on von fine morning

Dose cheps pekin do fite,

Und de pattle lasted all day long

Avay indo de nite.

Dose Frenchmen fite like teufels

Dose Brushuns fite like men

Ad von dime der Frenchmen lose,

Anoder dime dey gain.

But, ven der Sun vos sinking

Avay off in der Vest,

Und Nabolon see how dings dey go

He dink dat id vos pest—

Dat ven he kood mek gombromise

Mit dem ohful Brushuns dere

He mite yet fix dat madder

So hees beeple vood'nt schware.

So he send a Vite Flag owit
Do dose Brushuns, der commander
Und say ven he bermision git
He koom heemself, inschstander.

Ven der Kaiser see dat Flag von Druce
Koom von dat French kemp owit
He vos so mooth surbrised dat dime
He don't kood oben hees moud.

But poody soon he obened id
Und der first ding dat he say
Vos "Send for dat Naboleon gwick"
"Send for heem ride avay"

"For I vill haf dat Bismarck see
Dat chep ven he gits here,
Und find vy he'll do Berlin koom
Do trink up all our bier."

"So go gwick owit und fedch heem
Und ven he here vos koom
Yust go vuntz for dat Bismarck
Und say *heem* 'I ent home.'

“So you und I, Von Moltke
 Ve'll go und tek a trink
 Vile Bismarck do Naboleon dalks
 Ve'll yust sid down und dink.”

IX.

 SO Naboleon koom von Sedan, und
 Vos sedched do Bismarck's dent,
 Und ven Bismarck see heem kooming dere
 Do meed heem owit he vent.

He tek Naboleon by dat hend
 Und say “Koom in, ole feller,”
 “Koom in vuntz owit of der rain”
 “Don't you got von umbreller?”

But Naboleon, he vos ohful med
 Und all dat dime he frowned
 He looked not vuntz in Bismarck's face
 But lookit on der ground,

So dey go indo Bismarck's dent
 Dose dwo go bodh dogedder
 Und Bismarck say in de kindest vay
 “Dis vary unbleasent vedder.”

But Naboleon he yump up und say
 “ Hang de vedder ! und hang you ! ”
 “ I koom owit here pecause I hef
 A gombromise in fiew.”

“Don’t bodder me mit gombliments
 But lissen do vat I say
 For I don’t got mooch dime do lose
 Und don’t koom here do blay”

Und Bismarck say “ All ride, gohed,
 I don’t got mooch dime doo,
 Und dell me gwick, vot you vill say
 Und vot you hef in fiew.”

Naboleon leff dat leff of hees
 Vich vos so mooch pekuliah
 Und say “ Ifc schcared you long enough
 But dis dime I don’t fool you ”

“I dinked ven I leafed Baris
 Some vary few vicks ago
 Dat I’d go gwick do Berlin on
 But I hef been doo schlow”.—

But Bismarck inderrubbed heem
 Und say “ Now lissen do me
 I fix dis ding so poody, dat
 You don’t kood angry pe.”

“I know you bromise your beepel
 Und de army you hef here
 Dat you vood koom do Berlin
 Mit dem und trink our bier.

“Now you ken kip dat bromise
 Ven you do me vill dender
 Of yourself und all dat army
Uncondishonal surrender”

“So you ken go (*as prisoners*)
 Do Berlin (*or vary near*)
 Und ven you got some kreutzers
 You ken puy lots of bier.”

X.

 **D**EN Naboleon schlap hees shuldaah
 Und say “Bist ein schmarter kerl (!)
 By shinks; I merry you ride avay,
 Ef you only vos a gerl.”

“I surrender do you gledly,
 Und ef I know pefore
 Vot a drump you vos, yourself, old schport
 I don’t git up dis var.”

But anyhow t'vos now doo lade
 De ding ken't pe help'd now
 So I vill go vere you gommand
 Und dat vill schtob dis row."

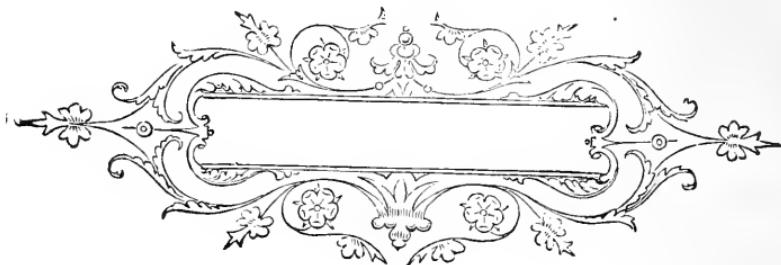
Und so dat grand French Army
 Mit ufficers und men
 Surrender do dose Brushums
 At dat seety of Sedan.

Der Kaiser vos a bious man ;
 He alvays danket Hefen
 Ven he dos lose *den* dousand men
 Dat he don't did lose *elefen*.

So ven de Frenchmen dey surrender
 He delegraf ad vuntz
 "Ve lose do-day a bile of *men*
 But, dank Gott ! ve lose no *guns*."

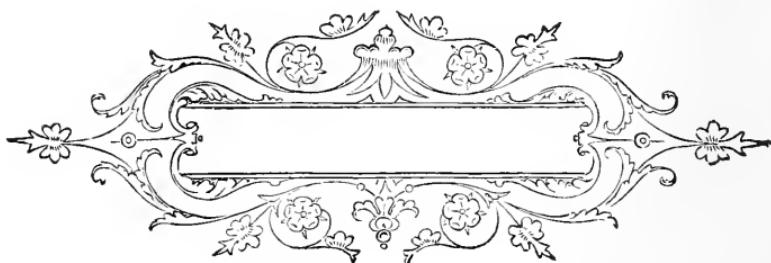
"Der Dhiers he is in Baris
 Und Baris is in deers
 Und der reason vos ve tek Sedan
 Ve vant some Sedan cheers."

Und so it vos, my children
 As in heesdory ken be seen
 How Naboleon und sein army
 Tek dat seety von Berlin.

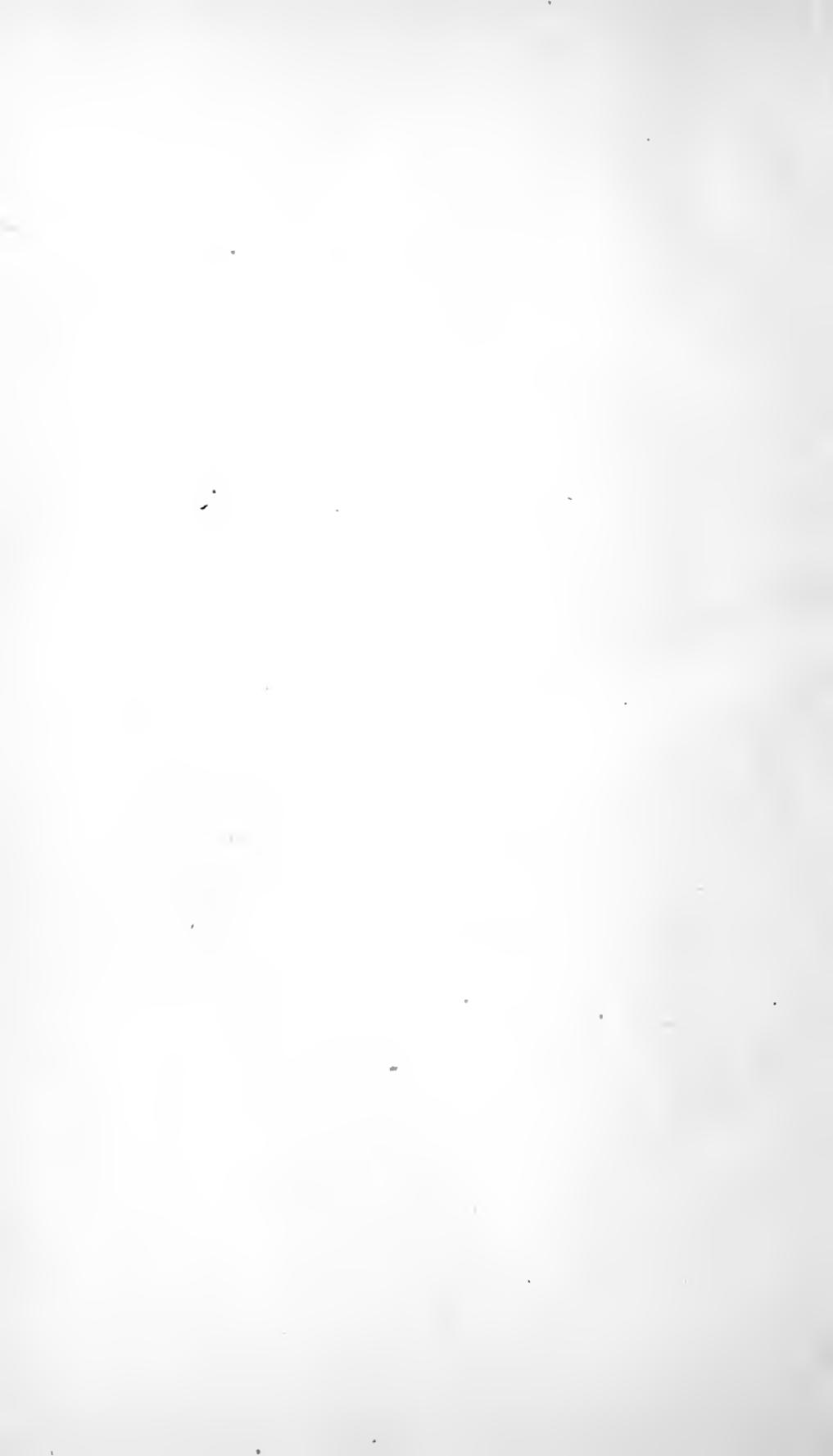


DAT MORALE.

*Der rece vos not for do pe got
Py heem vot festest runs
Nor dat bat-tell, by dose bip-pell
Vot shoots dem longest guns.*











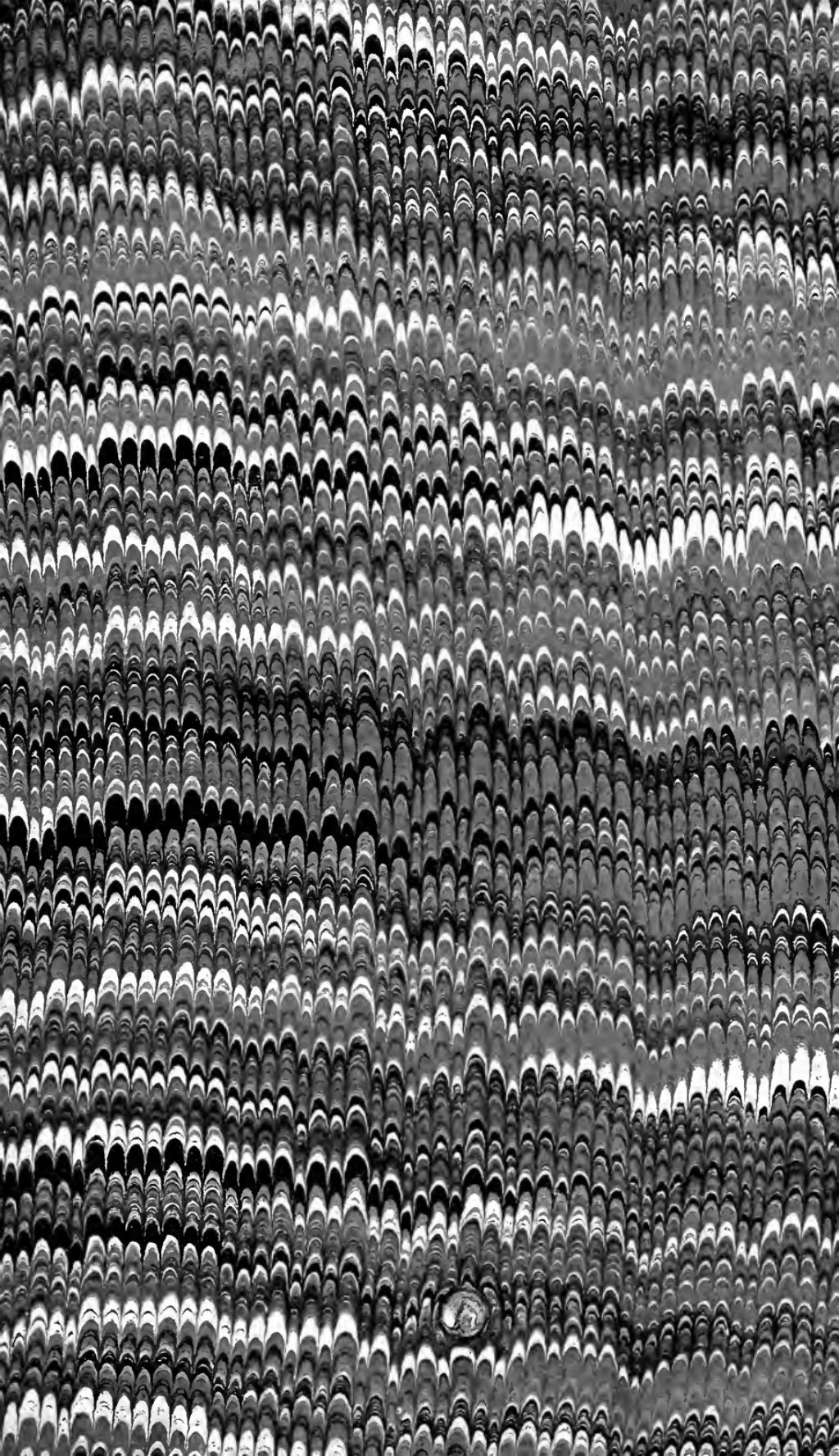


Deacidified using the Bookkeeper process
Neutralizing agent: Magnesium Oxide
Treatment Date: Oct. 2009

Preservation Technologies

A WORLD LEADER IN COLLECTIONS PRESERVATION

11 Thomson Park Drive
Cranberry Township, PA 16066
(724) 774-1111



LIBRARY OF CONGRESS



0 015 871 610 0